

Cambridge University Press
0521832853 - The Written Gospel
Edited by Markus Bockmuehl and Donald A. Hagner
Frontmatter
[More information](#)

THE WRITTEN GOSPEL

This book comprehensively surveys the origin, production and reception of the canonical gospels in the early church. The discussion unfolds in three steps. Part One traces the origin of the 'gospel' of Jesus, its significance in Jewish and Hellenistic contexts of the first century, and its development from eyewitness memory to oral tradition and written text. Part Two then more specifically examines the composition, design and intentions of each of the four canonical gospels. Widening the focus, Part Three first asks about gospel-writing as viewed from the perspective of ancient Jews and pagans before turning to the question of reception history in the proliferation of 'apocryphal' gospels, in the formation of the canon, and in the beginnings of a gospel commentary tradition.

MARKUS BOCKMUEHL is Professor of Biblical and Early Christian Studies at the University of Cambridge and Fellow of Fitzwilliam College. His publications include *Jewish Law in Gentile Churches* (2000) and (ed.) *The Cambridge Companion to Jesus* (2001).

DONALD A. HAGNER is George Eldon Ladd Professor of New Testament at Fuller Theological Seminary. He is author of commentaries on Matthew (1993, 1995) and Hebrews (1990); among his other books is *The Jewish Reclamation of Jesus* (1984).

Cambridge University Press
0521832853 - The Written Gospel
Edited by Markus Bockmuehl and Donald A. Hagner
Frontmatter
[More information](#)

THE WRITTEN GOSPEL

EDITED BY
MARKUS BOCKMUEHL
AND
DONALD A. HAGNER



Cambridge University Press
0521832853 - The Written Gospel
Edited by Markus Bockmuehl and Donald A. Hagner
Frontmatter
[More information](#)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town, Singapore, São Paulo

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
The Edinburgh Building, Cambridge CB2 2RU, UK

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

www.cambridge.org
Information on this title: www.cambridge.org/9780521540407

© Cambridge University Press 2005

This book is in copyright. Subject to statutory exception
and to the provisions of relevant collective licensing agreements,
no reproduction of any part may take place without
the written permission of Cambridge University Press.

First published 2005

Printed in the United Kingdom at the University Press, Cambridge

A catalogue record for this book is available from the British Library

Library of Congress Cataloguing in Publication data

ISBN-13 978-0-521-83285-4 hardback
ISBN-10 0-521-83285-3 hardback
ISBN-13 978-0-521-54040-7 paperback
ISBN-10 0-521-54040-2 paperback

Cambridge University Press has no responsibility for
the persistence or accuracy of URLs for external or
third-party internet websites referred to in this book,
and does not guarantee that any content on such
websites is, or will remain, accurate or appropriate.

Cambridge University Press
0521832853 - The Written Gospel
Edited by Markus Bockmuehl and Donald A. Hagner
Frontmatter
[More information](#)

GRAHAM N. STANTON
SAPIENTI EVANGELII MAGISTRO ET ARDENTI
ANNO AETATIS LXV
AB AMICIS DISCIPVLISQUE GRATISSIME OBLATVM

Contents

<i>List of contributors</i>	<i>page</i> ix
<i>List of abbreviations</i>	xii
Introduction	
<i>Markus Bockmuehl and Donald A. Hagner</i>	I
PART I BEFORE WRITING	
1 'Gospel' in Herodian Judaea <i>William Horbury</i>	7
2 The gospel of Jesus <i>Klyne Snodgrass</i>	31
3 Q ¹ as oral tradition <i>James D. G. Dunn</i>	45
4 Eye-witness memory and the writing of the Gospels <i>Martin Hengel</i>	70
PART II WRITING THE FOUR GOSPELS	
5 Who writes, why, and for whom? <i>Richard A. Burridge</i>	99
6 How Matthew writes <i>Richard C. Beaton</i>	116
7 How Mark writes <i>Craig A. Evans</i>	135
8 How Luke writes <i>David P. Moessner</i>	149

viii	<i>Contents</i>	
9	How John writes <i>Judith Lieu</i>	171
10	Beginnings and endings <i>Morna D. Hooker</i>	184
PART III AFTER WRITING		
11	The Four among Jews <i>James Carleton Paget</i>	205
12	The Four among pagans <i>Loveday Alexander</i>	222
13	Forty other gospels <i>Christopher Tuckett</i>	238
14	The One, the Four and the many <i>Ronald A. Piper</i>	254
15	The making of gospel commentaries <i>Markus Bockmuehl</i>	274
	<i>Appendix: Graham Stanton's publications</i>	296
	<i>Bibliography</i>	301
	<i>Index of ancient sources</i>	337
	<i>Index of authors</i>	355

Cambridge University Press
0521832853 - The Written Gospel
Edited by Markus Bockmuehl and Donald A. Hagner
Frontmatter
[More information](#)

Contributors

LOVEDAY ALEXANDER is Professor of Biblical Studies in the University of Sheffield, and Canon Theologian at Chester Cathedral. Her publications include *The Preface to Luke's Gospel* (SNTSMS 78; Cambridge: Cambridge University Press, 1993) and *Images of Empire* (JSOTSup 122; Sheffield: Sheffield Academic Press, 1991).

RICHARD C. BEATON is Associate Professor of New Testament Studies at Fuller Theological Seminary, Pasadena, California. His publications include *Isaiah's Christ in Matthew's Gospel* (SNTSMS 123; Cambridge: Cambridge University Press, 2002).

MARKUS BOCKMUEHL is Professor of Biblical and Early Christian Studies in the University of Cambridge and Fellow of Fitzwilliam College. His publications include *Jewish Law in Gentile Churches* (Edinburgh: T. & T. Clark, 2000) and (ed.) *The Cambridge Companion to Jesus* (Cambridge: Cambridge University Press, 2001).

RICHARD A. BURRIDGE is Dean of King's College, London, where he also teaches New Testament Studies. He was originally a classicist; his books include his recently revised *What Are the Gospels?* (Grand Rapids: Eerdmans, 2004), *Four Gospels, One Jesus?* (London: SPCK/Grand Rapids: Eerdmans, 2005), and *Jesus Now and Then* (London: SPCK/Grand Rapids: Eerdmans, 2004).

JAMES CARLETON PAGET is Lecturer in New Testament Studies at the University of Cambridge and Fellow and Tutor of Peterhouse. His publications include *The Epistle of Barnabas: Outlook and Background* (Tübingen: Mohr (Siebeck), 1994) and a number of articles on subjects related to early Christianity and its origins.

Cambridge University Press
 0521832853 - The Written Gospel
 Edited by Markus Bockmuehl and Donald A. Hagner
 Frontmatter
[More information](#)

x

List of contributors

- JAMES D. G. DUNN is Emeritus Lightfoot Professor of Divinity in the University of Durham. His recent publications include *The Theology of Paul the Apostle* (Edinburgh: T. & T. Clark, 1998) and *Christianity in the Making*, volume 1: *Jesus Remembered* (Grand Rapids: Eerdmans, 2003).
- CRAIG A. EVANS is The Payzant Distinguished Professor of New Testament in Acadia Divinity College, Acadia University. His publications include *Jesus and His Contemporaries* (AGJU 25; Leiden: E. J. Brill, 1995), *Mark* (WBC; Nashville: Thomas Nelson, 2001), and *Jesus and the Ossuaries* (Waco: Baylor University Press, 2003).
- DONALD A. HAGNER is George Eldon Ladd Professor of New Testament at Fuller Theological Seminary, Pasadena, California. He is the author of commentaries on Matthew (WBC; Dallas: Word, 1993, 1995) and Hebrews (NIBC; Peabody: Hendrickson, 1990); among his other books is *The Jewish Reclamation of Jesus* (Grand Rapids: Academie, 1984).
- MARTIN HENGEL is Professor Emeritus of New Testament Studies in the University of Tübingen and Director of its Philipp Melancthon Institute. His most recent books include *The Four Gospels and the One Gospel of Jesus Christ* (London: SCM; Harrisburg: TPI, 2000), *Paulus and Jakobus* (WUNT 141; Tübingen: Mohr (Siebeck), 2002) and *The Septuagint as Christian Scripture* (Edinburgh: T. & T. Clark, 2002).
- MORNA D. HOOKER is the Lady Margaret's Professor of Divinity Emerita in the University of Cambridge, and a Fellow of Robinson College. Her publications include *A Commentary on the Gospel according to St Mark* (BNTC; London: A. & C. Black, 1991; Peabody: Hendrickson, 1992) and *The Signs of a Prophet* (London: SCM; Harrisburg: TPI, 1997).
- WILLIAM HORBURY is Professor of Jewish and Early Christian Studies in the University of Cambridge, a Fellow of Corpus Christi College, Cambridge, and a Fellow of the British Academy. His publications include *Jewish Messianism and the Cult of Christ* (London: SCM, 1998), *Jews and Christians in Contact and Controversy* (Edinburgh: T. & T. Clark, 1998), and *Messianism among Jews and Christians* (London/New York: T. & T. Clark International, 2003).
- JUDITH LIEU is Professor of New Testament Studies and Head of the Department of Theology and Religious Studies, King's College London. Her publications include *Neither Jew nor Greek? Constructing Early Christianity* (Edinburgh: T. & T. Clark, 2002) and *Christian*

Cambridge University Press
 0521832853 - The Written Gospel
 Edited by Markus Bockmuehl and Donald A. Hagner
 Frontmatter
[More information](#)

List of contributors

xi

Identity in the Jewish and Graeco-Roman World (Oxford: Oxford University Press, 2004).

DAVID P. MOESSNER is Professor of Biblical Theology in the University of Dubuque Theological Seminary. His publications include *Lord of the Banquet* (Harrisburg: Trinity Press International, 1998) and (ed.) *Jesus and the Heritage of Israel*, Vol. 1 of Luke the Interpreter of Israel (Harrisburg: Trinity Press International, 1999).

RONALD A. PIPER is Professor of Christian Origins in the University of St Andrews, and University Vice-Principal for Learning and Teaching. His publications include *Wisdom in the Q-Tradition: The Aphoristic Teaching of Jesus* (SNTSMS 61; Cambridge: Cambridge University Press, 1989) and (ed.) *The Gospel Behind the Gospels: Current Studies on Q* (NovTSup 75; Leiden: Brill, 1995).

KLYNE SNODGRASS is Paul W. Brandel Professor of New Testament Studies, North Park Theological Seminary, Chicago. He is the editor of *Ex Auditu*, a journal for the theological interpretation of Scripture, and his publications include *Ephesians* in *The NIV Application Commentary* (Grand Rapids: Zondervan, 1996) and *Between Two Truths* (Grand Rapids: Zondervan, 1990).

CHRISTOPHER TUCKETT is Professor of New Testament Studies in the University of Oxford and a Fellow of Pembroke College. His publications include *Q and the History of Early Christianity* (Edinburgh: T. & T. Clark, 1996) and *Christology and the New Testament* (Edinburgh: Edinburgh University Press, 2001).

Abbreviations

GENERAL ABBREVIATIONS

AB	Anchor Bible
<i>ABD</i>	<i>The Anchor Bible Dictionary</i> , ed. David Noel Freedman. 6 vols. New York: Doubleday, 1992
ABG	Arbeiten zur Bibel und ihrer Geschichte
ABRL	Anchor Bible Reference Library
ACCSNT	Ancient Christian Commentary on Scripture, New Testament
AF	The Apostolic Fathers
AGJU	Arbeiten zur Geschichte des antiken Judentums und des Urchristentums
AGSU	Arbeiten zur Geschichte des Spätjudentums und Urchristentums
ALUB	Annales Littéraires de l'Université de Besançon
AnBib	Analecta Biblica
<i>ANQ</i>	<i>Andover Newton Quarterly</i>
<i>ANRW</i>	<i>Aufstieg und Niedergang der römischen Welt: Geschichte und Kultur Roms im Spiegel der neueren Forschung</i> , ed. H. Temporini and W. Haase. Berlin: de Gruyter, 1972–
<i>Apoc</i>	<i>Apocrypha</i>
ASNU	Acta Seminarii Neotestamentici Upsaliensis
ATDan	Acta Theologica Danica
<i>Aug</i>	<i>Augustinianum</i>
AUSDDS	Andrews University Seminary Doctoral Dissertation Series
b.	born
BAlt	Beiträge zur Altertumskunde
BBCom	Blackwell Bible Commentaries
<i>BBR</i>	<i>Bulletin for Biblical Research</i>
BETL	Bibliotheca Ephemeridum Theologicarum Lovaniensium

List of abbreviations

xiii

BFCT	Beiträge zur Förderung christlicher Theologie
BG	Berlin Gnostic Codex
BGBE	Beiträge zur Geschichte der biblischen Exegese
BHP	Bibliothèque d'Histoire de la Philosophie
BHT	Beiträge zur historischen Theologie
BNTC	Black's New Testament Commentaries
BRBS	Brill's Readers in Biblical Studies
BRS	Biblical Resource Series
BSL	Biblical Studies Library
<i>BZ</i>	<i>Biblische Zeitschrift</i>
BZAW	Beihefte zur Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft
BZNW	Beihefte zur Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft und die Kunde der älteren Kirche
CC	Continental Commentaries
CCAMA	Clavis Commentariorum Antiquitatis et Medii Aevi
CCCM	Corpus Christianorum: Continuatio Mediaevalis
CCSL	Corpus Christianorum: Series Latina. Turnhout, 1953–cent.
<i>CEQ</i>	<i>The Critical Edition of Q</i> , ed. J. M. Robinson et al. Leuven and Minneapolis: Peeters and Fortress, 2000
CJA	Christianity and Judaism in Antiquity
cod.	codex
col(s).	column(s)
<i>CQ</i>	<i>Classical Quarterly</i>
CQS	Companion to the Qumran Scrolls
CR	Colloquium Rauricum
CRINT	Compendia Rerum Iudaicarum ad Novum Testamentum
CrIS	The Critical Idiom Series
CSHJ	Chicago Studies in the History of Judaism
d.	died
DJD	Discoveries in the Judaean Desert
DJSS	Duke Judaic Studies Series
<i>DL</i>	<i>Deutsche Literaturzeitung</i>
<i>DNP</i>	<i>Der neue Pauly: Enzyklopädie der Antike</i> . Ed. H. Cancik and H. Schneider. Stuttgart: J. B. Metzler, 1996–
<i>DNTB</i>	<i>Dictionary of New Testament Background</i> , ed. C. A. Evans and S. E. Porter. Downers Grove and Leicester: InterVarsity Press, 2000
<i>DSD</i>	<i>Dead Sea Discoveries</i>

EBib	Etudes Bibliques
EdF	Erträge der Forschung
EKKNT	Evangelisch-katholischer Kommentar zum Neuen Testament
ET	English translation
<i>Exp</i>	<i>The Expositor</i>
FBBS	Facet Books, Biblical Series
FC	Fathers of the Church. Washington, D.C., 1947–
FF	Foundations and Facets
fl.	<i>floruit</i> , flourished
<i>Forum</i>	<i>Foundations and Facets Forum</i>
frag.	fragment
FRLANT	Forschungen zur Religion und Literatur des Alten und Neuen Testaments
GBS	Guides to Biblical Scholarship
GCS	Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten [drei] Jahrhunderte
<i>GRBS</i>	<i>Greek, Roman and Byzantine Studies</i>
HOC	Histoire des Origines du Christianisme
HTKNT	Herders theologischer Kommentar zum Neuen Testament
<i>HTR</i>	<i>Harvard Theological Review</i>
<i>Hyp</i>	<i>Hyperboreus</i>
<i>HZ</i>	<i>Historische Zeitschrift</i>
<i>IBS</i>	Irish Biblical Studies
ICC	International Critical Commentary
<i>IG</i>	<i>Inscriptiones Graecae</i> . Editio minor. Berlin, 1924–
<i>Int</i>	<i>Interpretation</i>
IThS	Innsbrucker Theologische Studien
<i>JAAR</i>	<i>Journal of the American Academy of Religion</i>
<i>JBL</i>	<i>Journal of Biblical Literature</i>
JCH	Jewish and Christian Heritage
<i>JEH</i>	<i>Journal of Ecclesiastical History</i>
<i>JGRCJ</i>	<i>Journal of Greco-Roman Christianity and Judaism</i>
<i>JJS</i>	<i>Journal of Jewish Studies</i>
JSJSup	Supplements to the Journal for the Study of Judaism
<i>JSNT</i>	<i>Journal for the Study of the New Testament</i>
JSNTSup	Journal for the Study of the New Testament: Supplement Series
JSOTSup	Journal for the Study of the Old Testament: Supplement Series

List of abbreviations

xv

JSPSup	Journal for the Study of the Pseudepigrapha: Supplement Series
JSRC	Jerusalem Studies in Religion and Culture
<i>JTS</i>	<i>Journal of Theological Studies</i>
KAV	Kommentar zu den Apostolischen Vätern
KBANT	Kommentare und Beiträge zum Alten und Neuen Testament
KEK	Kritisch-exegetischer Kommentar über das Neue Testament (Meyer-Kommentar)
<i>LACL</i>	<i>Lexikon der antiken christlichen Literatur</i> , ed. S. Döpp and W. Geerlings, 2nd edn. Freiburg: Herder, 1999
LCL	Loeb Classical Library
LEC	Library of Early Christianity
LXX	Septuagint
MCS	Monographs in Classical Studies
MS(S)	manuscript(s)
MT	Masoretic Text (of the OT)
MThS	Marburger theologische Studien
<i>Mus</i>	<i>Muséon: Revue d'Etudes Orientales</i>
n.d.	no date
NGS	New Gospel Studies
NHC	Nag Hammadi Codex
NIBC	New International Biblical Commentary
<i>NovT</i>	<i>Novum Testamentum</i>
NovTSup	Supplements to Novum Testamentum
NTC	New Testament in Context
NTL	New Testament Library
NTOA	Novum Testamentum et Orbis Antiquus
<i>NTS</i>	<i>New Testament Studies</i>
NTTh	New Testament Theology
NTTS	New Testament Tools and Studies
<i>OCD</i>	<i>The Oxford Classical Dictionary</i> , ed. S. Hornblower and A. Spawforth, 3rd edn, Oxford: Oxford University Press, 1996
<i>OGIS</i>	<i>Orientis Graeci Inscriptiones Selectae</i> , ed. W. Dittenberger, Leipzig: Hirzel, 1903–5, 103–5
PapyCast	Papyrologica Castroctaviana, <i>Studia et Textus</i> . Barcelona, 1967–
par.	parallel(s)
PillNTC	The Pillar New Testament Commentary

PL	Patrologia Latina [= Patrologiae Cursus Completus: Series Latina], ed. J.-P. Migne. 217 vols. Paris, 1844–64
Ps.-	Pseudo-
PTMS	Princeton Theological Monograph Series
PTSDSSP	Princeton Theological Seminary Dead Sea Scrolls Project
Q	‘Q’, hypothetical source of Jesus sayings used by Matthew and Luke
<i>RAC</i>	<i>Reallexikon für Antike und Christentum</i> , ed. T. Kluser et al. Stuttgart: Hiersemann, 1950–
<i>RevQ</i>	<i>Revue de Qumrân</i>
<i>RhetR</i>	<i>Rhetoric Review</i>
<i>RhetSQ</i>	<i>Rhetoric Society Quarterly</i>
<i>RHPR</i>	<i>Revue d’Histoire et de Philosophie Religieuses</i>
RivBSup	Supplementi alla Rivista Biblica
SAQ	Sammlung ausgewählter kirchen- und dogmengeschichtlicher Quellenschriften als Grundlage für Seminar-übungen
SBAltW	Schweizerische Beiträge zur Altertumswissenschaft
SBEC	Studies in the Bible and Early Christianity
SBL	Society of Biblical Literature
SBLDS	Society of Biblical Literature Dissertation Series
SBLSemeiaSup	Society of Biblical Literature Semeia Supplements
SBLSP	Society of Biblical Literature Seminar Papers
SBLSymS	Society of Biblical Literature Symposium Series
SBT	Studies in Biblical Theology
SC	Sources Chrétiennes. Paris: Cerf, 1943–
SemeiaSt	Semeia Studies
SFSHJ	South Florida Studies in the History of Judaism
SHAW.PH	Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-Historische Klasse
SHJ	Studying the Historical Jesus
SIJB	Schriften des Institutum Judaicum in Berlin
SJLA	Studies in Judaism in Late Antiquity
<i>SJT</i>	<i>Scottish Journal of Theology</i>
SNTA	Studiorum Novi Testamenti Auxilia
SNTI	Studies in New Testament Interpretation
SNTS	Studiorum Novi Testamenti Societas
SNTSMS	Society for New Testament Studies Monograph Series
SNTW	Studies of the New Testament and its World
SP	Sacra Pagina
<i>SPap</i>	<i>Studia Papyrologica</i>

List of abbreviations

xvii

SPNT	Studies on Personalities of the New Testament
SPS	Studies in Peace and Scripture
SSEJC	Studies in Scripture in Early Judaism and Christianity
STAC	Studien und Texte zu Antike und Christentum
STDJ	Studies on the Texts of the Desert of Judah
StPB	Studia Post-Biblica
SUNT	Studien zur Umwelt des Neuen Testaments
TANZ	Texte und Arbeiten zum neutestamentlichen Zeitalter
TB	Theologische Bücherei: Neudrucke und Berichte aus dem 20. Jahrhundert
<i>TDNT</i>	<i>Theological Dictionary of the New Testament.</i> Ed. G. Kittel and G. Friedrich. Trans. G. W. Bromiley. 10 vols. Grand Rapids: Eerdmans, 1964–76
TF	Theologische Forschung
Tg(s).	Targum(s); Targumic
ThI	Theological Inquiries
<i>TLZ</i>	<i>Theologische Literaturzeitung</i>
TPINTC	TPI New Testament Commentaries
<i>TQ</i>	<i>Theologische Quartalschrift</i>
TS	Texts and Studies: Contributions to Biblical and Patristic Literature
TU	Texte und Untersuchungen
TUGAL	Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur
TUMSR	Trinity University Monograph Series in Religion
<i>TWNT</i>	<i>Theologisches Wörterbuch zum Neuen Testament.</i> Ed. G. Kittel and G. Friedrich. Stuttgart: W. Kohlhammer, 1932–79
<i>TZ</i>	<i>Theologische Zeitschrift</i>
UCOP	University of Cambridge Oriental Publications
UTB	Uni-Taschenbücher
<i>VC</i>	<i>Vigiliae Christianae</i>
VCSup	Supplements to <i>Vigiliae Christianae</i>
VTSup	Supplements to <i>Vetus Testamentum</i>
WBC	Word Biblical Commentary
WMANT	Wissenschaftliche Monographien zum Alten und Neuen Testament
WUNT	Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament
<i>ZNW</i>	<i>Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft und die Kunde der älteren Kirche</i>
<i>ZPE</i>	<i>Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik</i>

PRIMARY SOURCES

Books of the Bible*Hebrew Old Testament*

Gen	Genesis
Exod	Exodus
Lev	Leviticus
Num	Numbers
Deut	Deuteronomy
Josh	Joshua
Judg	Judges
Ruth	
1–2 Sam	1–2 Samuel
1–2 Kgs	1–2 Kings
1–2 Chr	1–2 Chronicles
Ezra	
Neh	Nehemiah
Esth	Esther
Job	
Ps/Pss	Psalm(s)
Prov	Proverbs
Eccl	Ecclesiastes
Song	Song of Songs
Isa	Isaiah
Jer	Jeremiah
Lam	Lamentations
Ezek	Ezekiel
Dan	Daniel
Hos	Hosea
Joel	
Amos	
Obad	Obadiah
Jon	Jonah
Mic	Micah
Nah	Nahum
Hab	Habakkuk
Zeph	Zephaniah
Hag	Haggai
Zech	Zechariah
Mal	Malachi

List of abbreviations

xix

LXX/Deuterocanonical books cited

Bar	Baruch
1–2 Esd	1–2 Esdras
Jdt	Judith
1–4 Kgdms	1–4 Kingdoms
1–4 Macc	1–4 Maccabees
Sir	Sirach/Ecclesiasticus
Tob	Tobit
Wis	Wisdom of Solomon

Books of the New Testament

Matt	Matthew
Mark	
Luke	
John	
Acts	
Rom	Romans
1–2 Cor	1–2 Corinthians
Gal	Galatians
Eph	Ephesians
Phil	Philippians
Col	Colossians
1–2 Thess	1–2 Thessalonians
1–2 Tim	1–2 Timothy
Tit	Titus
Phlm	Philemon
Heb	Hebrews
Jas	James
1–2 Pet	1–2 Peter
1–3 John	
Jude	
Rev	Revelation

Old Testament Pseudepigrapha

<i>As. Mos.</i>	<i>Assumption of Moses</i>
<i>1 En.</i>	<i>1 Enoch (Ethiopic Apocalypse)</i>
<i>2 En.</i>	<i>2 Enoch (Slavonic Apocalypse)</i>
<i>3 En.</i>	<i>3 Enoch (Hebrew Apocalypse)</i>

<i>Jos. Asen.</i>	<i>Joseph and Aseneth</i>
<i>Jub.</i>	<i>Book of Jubilees</i>
<i>Let. Aris.</i>	<i>Letter of Aristeas</i>
<i>Ps.-Phoc.</i>	<i>Pseudo-Phocylides</i>
<i>Ps(s). Sol.</i>	<i>Psalm(s) of Solomon</i>
<i>Sib. Or.</i>	<i>Sibylline Oracles</i>
<i>T. Benj.</i>	<i>Testament of Benjamin</i>
<i>T. Levi</i>	<i>Testament of Levi</i>
<i>T. Mos.</i>	<i>Testament of Moses</i>
<i>T. Zeb.</i>	<i>Testament of Zebulon</i>

Other Jewish Writings

Dead Sea Scrolls

Abbreviations for the Dead Sea Scrolls are given in the standard format indicating the number of the cave at Qumran where the documents were found, followed by a number or alphabetic siglum for the title (e.g. 1QS, 4Q246). The most widely used edition of the text and translation at present is García Martínez and Tigchelaar 1997–8; for the standard critical edition see the Discoveries in the Judaean Desert (DJD) series, 39 vols. (Oxford: Clarendon, 1955–2002).

1QH	<i>Thanksgiving Hymns</i>
1QM	<i>War Scroll</i>
1QpHab	<i>Pesher to Habakkuk</i>
1QS	<i>Rule of the Community</i>
1QSa	<i>Rule of the Congregation</i>
4Q225	<i>Pseudo-Jubilees^a</i>
4Q521	<i>Messianic Apocalypse</i>
4QFlor	<i>Florilegium</i>
4QMMT	<i>Miqsat Ma'asê ha-Torah</i>
4QpIsa	<i>Isaiah Pesher</i>
4QpNah	<i>Nahum Pesher</i>
4QShirShabb	<i>Songs of the Sabbath Sacrifice</i>
4QTest	<i>Testimonia</i>
11QT	<i>Temple Scroll</i>
11QMelch	<i>Melchizedek</i>
CD	<i>Damascus Document</i>
<i>Josephus</i>	
<i>Ant.</i>	<i>Jewish Antiquities</i>

List of abbreviations

xxi

<i>Ag. Ap.</i>	<i>Against Apion</i>
<i>J. W.</i>	<i>On the Jewish War</i>
<i>Life</i>	<i>Life of Josephus</i>
<i>Philo</i>	
<i>Contempl.</i>	<i>De Vita Contemplativa</i>
<i>Legat.</i>	<i>Legatio ad Gaium</i>
<i>Mos.</i>	<i>De Vita Mosis or On the Life of Moses</i>
<i>Prob.</i>	<i>Quod Omnis Probus Liber sit</i>

Rabbinic Literature

(1) *Mishnah and Talmud*

The Mishnah (*m.*) and Tosefta (*t.*) are quoted according to chapter and halakhah (e.g. *m. Sukkah* 2.3, *t. Sukkah* 2.3), the Babylonian Talmud (*b.*) according to folio, side a or b (e.g. *b. Sukkah* 17b). In quotations from the Palestinian Talmud (i.e. Yerushalmi, 'y. '), the first two digits represent the chapter and halakhah as in the Mishnah, the third gives the folio and column, a–d (e.g. *y. Sukkah* 2.3, 17c). The tractates are abbreviated as follows:

' <i>Abod. Zar.</i>	' <i>Abodah Zarah</i>
' <i>Abot</i>	
<i>B. Bat.</i>	<i>Baba Batra</i>
<i>B. Meṣi'a</i>	<i>Baba Meṣi'a</i>
<i>Ber.</i>	<i>Berakhot</i>
<i>Giṭṭ.</i>	<i>Giṭṭin</i>
<i>Ḥag.</i>	<i>Ḥagigah</i>
<i>Ḥull.</i>	<i>Ḥullin</i>
<i>Kelim</i>	<i>Kelim</i>
<i>Ketub.</i>	<i>Ketubbot</i>
<i>Meg.</i>	<i>Megillah</i>
<i>Men.</i>	<i>Menahot</i>
<i>Mo'ed Qatan</i>	
<i>Ned.</i>	<i>Nedarim</i>
<i>Pe'ah</i>	
<i>Pesah.</i>	<i>Pesahim</i>
<i>Qidd.</i>	<i>Qidduṣin</i>
<i>Šabb.</i>	<i>Šabbat</i>
<i>Sanh.</i>	<i>Sanhedrin</i>
<i>Sot.</i>	<i>Sotah</i>

*Sukkah**Tá'an.**Yoma**Tá'anit**(2) Other Rabbinic writings**Abot R. Nat.**Eccl. Rab.**Exod. Rab.**Gen. Rab.**Lam. Rab.**Mek. deR. Ishmael**Pirqe R. El.**Song Rab.**Soperim**Tg. Lam.**Yal.**Abot de-Rabbi Nathan**Ecclesiastes Rabbah**Exodus Rabbah**Genesis Rabbah**Lamentations Rabbah**Mekhilta de-Rabbi Ishmael**Pirqe de-Rabbi Eliezer**Song of Songs Rabbah**Targum on Lamentations**Yalqut***Early Christian Writings***Apocryphal texts**Gos. Heb.**Gos. Pet.**Gos. Thom.**Sec. Gos. Mk.**Gospel of the Hebrews**Gospel of Peter**Gospel of Thomas**Secret Gospel of Mark**Apostolic Fathers**1–2 Clem.**Did.**Ign. Smyrn.**Ign. Rom.**1–2 Clement**Didache**Ignatius, To the Smyrnaeans**Ignatius, To the Romans**Augustine**De Cons.**De Consensu Evangelistarum**Clement of Alexandria**Hyp.**Strom.**Hypotyposeis**Stromateis*

List of abbreviations

xxiii

<i>Didymus the Blind</i> <i>Comm. Ps.</i>	<i>Commentarii in Psalmos</i>
<i>Epiphanius</i> <i>Pan.</i>	<i>Panarion (or Haereses)</i>
<i>Eusebius</i> <i>Hist. Eccl.</i>	<i>Historia Ecclesiastica</i>
<i>Hippolytus</i> <i>Refut.</i>	<i>Refutation of All Heresies</i>
<i>Irenaeus</i> <i>Haer.</i>	<i>Adversus Haereses</i>
<i>Jerome</i> <i>Comm. Isa.</i> <i>Vir. Ill.</i>	<i>Commentariorum in Isaiam</i> <i>De Viris Illustribus</i>
<i>Justin Martyr</i> <i>1, 2 Apol.</i> <i>Dial.</i>	<i>First, Second Apology</i> <i>Dialogue with Trypho</i>
<i>Lactantius</i> <i>Div. Inst.</i>	<i>Divinae Institutiones</i>
<i>Melito of Sardis</i> <i>Pasch.</i>	<i>Peri Pascha</i>
<i>Origen</i> <i>C. Cels</i> <i>Comm. Joh.</i> <i>Comm. Mt.</i> <i>Hom. Jer.</i>	<i>Contra Celsum</i> <i>In Johannem Commentarius</i> <i>In Matthaëum Commentarius</i> <i>Homilies on Jeremiah</i>
<i>Photius</i> <i>Bibl.</i>	<i>Bibliotheca</i>

*Tertullian**Apol.**De Spect.**Test.**Apologeticus**De Spectaculis**De Testimonio Animae***Classical and Hellenistic Writings***Aratus**Phaen.**Phaenomena**Aristotle**Poet.**Rhet.**Poetica**Rhetorica**Arrian**Anab.**Anabasis**Cicero**Att.**Epistulae ad Atticum**Diodorus Siculus**Bib. Hist.**Bibliotheca Historica**Dionysius of Halicarnassus**Ant. Rom.**Dem.**Gn. Pomp.**Thuc.**Antiquitates Romanae**De Demosthene**Gnaeus Pompeius**De Thucydide**Dioscorides**Mat. Med.**De Materia Medica**Epictetus**Disc.**Discourses**Euripides**Bacch.**El.**Med.**Bacchae**Electra**Medea*

List of abbreviations

xxv

<i>Horace</i>	
<i>Od.</i>	<i>Odes or Carmina</i>
<i>Lucian of Samosata</i>	
<i>Hist.</i>	<i>Quomodo Historia Conscribenda Sit</i>
<i>Conscr.</i>	
<i>Peregr.</i>	<i>De Morte Peregrini</i>
<i>Marcus Aurelius</i>	
<i>Med.</i>	<i>Meditations</i>
<i>Minucius Felix</i>	
<i>Oct.</i>	<i>Octavius</i>
<i>Philostratus</i>	
<i>Vit. Ap.</i>	<i>Vita Apollonii</i>
<i>Plato</i>	
<i>Rep.</i>	<i>Respublica or Republic</i>
<i>Pliny the Younger</i>	
<i>Ep.</i>	<i>Epistolae</i>
<i>Nat. Hist.</i>	<i>Natural History</i>
<i>Polybius</i>	
<i>Hist.</i>	<i>Histories</i>
<i>Strabo</i>	
<i>Geog.</i>	<i>Geography</i>
<i>Tacitus</i>	
<i>Ann.</i>	<i>Annales</i>
<i>Hist.</i>	<i>Historiae</i>

Other Ancient Sources

<i>Nag Hammadi Codices</i>	
<i>ApocJohn</i>	<i>Apocryphon of John</i>
<i>SJC</i>	<i>Sophia of Jesus Christ</i>

Papyri

P. Cair.

Papyrus Cairensis

P. Eg.

Egerton Papyrus, British Museum, London

PGM

Papyri Graecae Magicae: Die griechischen Zauberpapyri, ed. K. Preisendanz et al. 2 vols. Stuttgart: Teubner, 1973–4

P. Köln

Kölner Papyri, ed. B. Kramer, R. Hübner, et al. Oplanden, 1976–

P. Oxy.

The Oxyrhynchus Papyri, ed. B. P. Grenfell, A. S. Hunt, et al. London, 1989–

P. Ryl.

Catalogue of the Greek Papyri in the John Rylands Library at Manchester